

К 220-летию В. И. Даля

О русском словаре

...Словарю дано название: *Словарь живаго великорускаго языка*; въ него должна бы войти вся живая речь нынѣшняго великорускаго поколѣнія...

<... >

Главное вниманье обращалось на языкъ простонародный. Въ языкѣ нашемъ нѣтъ такихъ говоровъ, каковы областныя наречія западной Европы, гдѣ искаженное на особый ладъ произношенье, взапуски съ мѣстными, нигдѣ болѣе несслыханными выраженіями, вовсе затемняютъ коренной языкъ. Речь наша всюду одинакова; уклоненія от нея такъ ничтожны, что многими и не замѣчаются. Главная отлика – это *высокій* и *низкій* говоръ, наклонность къ гласной *а* или *о*: первая свойственна югу и западу отъ Москвы; вторая – сѣверу и востоку. Строй и складъ речи, граматика одинакова всюду...

<... >

Мы до того шатко знаемъ языкъ свой, что, вздумавъ порусить, пишемъ – какъ читалъ я еще на дняхъ – *позорище* вм. *поприще*, *причалить* вм. *пристать*, *обыденный* вм. *обиходный*, *обознаться* вм. *опознаться* и пр. Такихъ примѣровъ отыщутся не сотни, а тысячи.

<...>

...составитель словаря не укащикъ языку, а служитель, рабъ его; здѣсь можно сказать о всякомъ писателѣ: напишешь перомъ, не вырубешь топоромъ.

<...>

Какой видъ или образъ придать словарю, какъ его расположить? Какъ можно сподручнѣе. Именной и голый список всѣхъ словъ, по азбучному порядку, крайне растянуть и утомителенъ, требуетъ многихъ повтореній, при толкованіи самыхъ близкихъ, однородныхъ словъ, и разноситъ ихъ далеко врознь. Расположеніе по корнямъ – и опасно и недоступно; тутъ безъ натяжекъ и произвола не обойдешься, а отысканіе словъ очень затруднительно.

Я избралъ путь средній: всѣ одногнѣздки поставлены въ кучу, и одно слово легко объясняется другимъ. Одногнѣздками называю я глаголь съ производными: существительными, прилагательными, наречіями и другими частями речи. Но предложныя слова того же гнѣзда отнесены на свое мѣсто, и тамъ нерѣдко образуютъ опять свои гнѣзда и кучки...

(Читано въ Обществѣ Любителей Російской Словесности, въ частномъ его засѣданіи 25 февраля и въ публичномъ 6 марта 1860 года)

Научно-методический журнал

РУССКИЙ ЯЗЫК

в школе

Основан в августе 1914 года
Выходит 6 раз в год

Том 82

5

2021

Главный редактор

Наталия Анатольевна Николина, канд. филол. наук, профессор, Московский педагогический государственный университет, г. Москва, Россия

Зам. главного редактора

Анастасия Евгеньевна Куманьева, канд. пед. наук, ООО «Наш язык», г. Москва, Россия

Редактор

Елена Александровна Фролова, канд. филол. наук, доцент, Московский педагогический государственный университет, г. Москва, Россия

Компьютерная верстка

К. В. Морозов

Переводчик

А. Н. Овешкова

Редактор перевода

Н. Г. Попова

Корректор

Т. Ю. Смирнова

Редакционный совет

Харри Вальтер, Институт славистики, Грайфсвальдский университет, г. Грайфсвальд, Германия

Алевтина Дмитриевна Дейкина, Московский педагогический государственный университет, г. Москва, Россия

Александр Васильевич Зеленин, Университет Тампере, г. Тампере, Финляндия

Светлана Вениаминовна Иванова, Институт стратегии развития образования, Российская академия образования, г. Москва, Россия

Леонид Петрович Крысин, Институт русского языка им. В. В. Виноградова, Российская академия наук, г. Москва, Россия

Резеда Фаилевна Мухаметшина, Казанский федеральный университет, г. Казань, Россия

Борис Юстинович Норман, Белорусский государственный университет, г. Минск, Республика Беларусь

Сергей Саядович Оганесян, Научно-исследовательский институт ФСИН России, г. Москва, Россия

Ильдико Палоши, Университет им. Этвеша Лоранда, г. Будапешт, Венгрия

Марина Николаевна Приемышева, Институт лингвистических исследований, Российская академия наук, г. Санкт-Петербург, Россия

Бранко Тошевич, Грацкий университет им. Карла и Франца, г. Грац, Австрийская Республика

Стелла Наумовна Цейтлин, Российский государственный педагогический университет им. А. И. Герцена, г. Санкт-Петербург, Россия

Ян Кэ, Институт европейских языков и культур, Гуандунский университет иностранных языков и международной торговли, г. Гуанчжоу, провинция Гуандун, КНР

Редакционная коллегия

Любовь Геннадьевна Антонова, Ярославский государственный университет им. П. Г. Демидова, г. Ярославль, Россия

Борис Геннадьевич Бобылев (монах Нафанаил), Свято-Духов монастырь, Ливенская епархия, Орловская митрополия, г. Новосиль, Россия

Нина Сергеевна Болотнова, Томский государственный педагогический университет, г. Томск, Россия

Юлия Николаевна Гостева, Институт стратегии развития образования, Российская академия образования, г. Москва, Россия

Ирина Нургаиновна Добротина, Институт стратегии развития образования, Российская академия образования, г. Москва, Россия

Ольга Евгеньевна Дроздова, Московский педагогический государственный университет, г. Москва, Россия

Елена Ленвладовна Ерохина, Московский педагогический государственный университет, г. Москва, Россия

Людмила Геннадьевна Ларионова, Южный федеральный университет, г. Ростов-на-Дону, Россия

Светлана Васильевна Науменко, Канский педагогический колледж, г. Канск, Красноярский край, Россия

Олег Викторович Никитин, Московский государственный областной университет, г. Мытищи, Россия

Иоанна Ожеховска, Варминско-Мазурский университет в Олыштыне, г. Олыштын, Польша

Наталья Викторовна Патронева, Петрозаводский государственный университет, г. Петрозаводск, Россия

Татьяна Михайловна Пахнова, Московский педагогический государственный университет, г. Москва, Россия

Владимир Маркович Пахомов, справочно-информационный интернет-портал «Грамота.ру»; Институт русского языка им. В. В. Виноградова, Российская академия наук, г. Москва, Россия

Екатерина Витальевна Пересветова, школа № 1522 им. В. И. Чуркина, г. Москва, Россия

Вера Анатольевна Пищальникова, Московский государственный лингвистический университет, г. Москва, Россия

Анна Романик, адъюнкт, Университет в Белостоке, г. Белосток, Польша

Марина Робертовна Шумарина, Балашовский институт, Саратовский национальный исследовательский государственный университет им. Н. Г. Чернышевского, г. Балашов, Россия

Наименование органа, зарегистрировавшего издание	Журнал зарегистрирован Федеральной службой по надзору в сфере связи, информационных технологий и массовых коммуникаций (свидетельство ПИ № ФС77-80108 от 31 декабря 2020 г.)
ISSN	0131–6141 (Print) 2619–0966 (Online)
Учредитель и издатель	ООО «Наш язык»
Адрес учредителя и издателя	Большая Андроньевская ул., д. 17, г. Москва, 109544, Россия; телефон: +7 (495) 671-09-85; сайт: https://www.riash.ru/ ; e-mail: admin@riash.ru
Типография	АО «Первая Образцовая типография», филиал «Чеховский Печатный Двор», ул. Полиграфистов, д. 1, г. Чехов, Московская область, 142300, Россия
Подписано в печать	28.08.2021
Формат	70x100 ¹ / ₁₆
Бумага	офсетная
Печ. л.	8
Тираж	420 экз.
Заказ	
Подписка и распространение	Журнал распространяется по подписке. Цена свободная. Оформить подписку можно через подписные агентства: «Почта России» (индекс П3896), «УралПресс» (индекс 73334), «Прессинформ», «Информ-система», ООО «ИВИС». Приобрести электронную версию журнала можно на сайте: https://www.riash.ru/ . Журнал «Русский язык в школе» входит в «Перечень рецензируемых научных изданий...» ВАК РФ по специальностям: 10.02.01 – Русский язык (филологические науки), 13.00.02 – Теория и методика обучения и воспитания (по областям и уровням образования) (педагогические науки) (https://vak.minobrnauki.gov.ru/main). Журнал зарегистрирован в базе данных Российского индекса научного цитирования. Журнал «Русский язык в школе» индексируется в 16 российских и международных базах данных, в том числе ERINPLUS, WorldCat и GoogleScholar. Издание охраняется Законом РФ «Об авторском праве и смежных правах» от 09.07.1993 № 5351-1. Любое воспроизведение материалов, размещенных в журнале, запрещается.

The scientific and methodological journal

RUSSIAN LANGUAGE

at school

Founded in august 1914
6 issues per year

Vol. 82

5

2021

Chief Editor

Natalia A. Nikolina, Cand. of Sci. (Philol.), Professor, Moscow Pedagogical State University, Moscow, Russia

Deputy Chief Editor

Anastasia E. Kumanyaeva, Cand. of Sci. (Ped.), Company «Our Language», Moscow, Russia

Editor

Elena A. Frolova, Cand. of Sci. (Philol.), Associate Professor, Moscow Pedagogical State University, Moscow, Russia

Computer Layout

Kirill V. Morozov

Translator

Anna N. Oveshkova

Translation Editor

Natalia G. Popova

Corrector

Tatiana Yu. Smirnova

Editor Council

Harry Walter, Dr. of Sci. (Philol.), Professor, Institute of Slavic Studies, University of Greifswald, Greifswald, Germany

Alevtina D. Deikina, Dr. of Sci. (Ped.), Professor, Moscow Pedagogical State University, Moscow, Russia

Aleksandr V. Zelenin, Dr. of Sci. (Philol.), Lecturer, Tampere University, Tampere, Finland

Svetlana V. Ivanova, Dr. of Sci. (Philos.), Cand. of Sci. (Ped.), Corresponding Member of the Russian Academy of Education, Professor, Scientific Director, Institute for Strategy of Education Development, Russian Academy of Education, Moscow, Russia

Leonid P. Krysin, Dr. of Sci. (Philol.), Professor, Vinogradov Russian Language Institute, Russian Academy of Sciences, Moscow, Russia

Reseda F. Mukhametshina, Dr. of Sci. (Ped.), Professor, Kazan Federal University, Kazan, Russia

Boris Yu. Norman, Dr. of Sci. (Philol.), Professor, Belarusian State University, Minsk, Republic of Belarus

Sergei S. Oganessian, Dr. of Sci. (Ped.), Professor, State Councillor of the Russian Federation of the First Rank, Research Institute of the Federal Penitentiary Service, Moscow, Russia

Ildikó Pálosi, PhD, Senior Lecturer, Eötvös Loránd University, Budapest, Hungary

Marina N. Priemysheva, Dr. of Sci. (Philol.), Leading Research Associate, Deputy Director, Institute for Linguistic Studies, Russian Academy of Sciences, Saint-Petersburg, Russia

Branko Toshevich, Professor, University of Graz, Graz, Republic of Austria

Stella N. Tseitlin, Dr. of Sci. (Philol.), Professor, Herzen State Pedagogical University of Russia, Saint-Petersburg, Russia

Yang Ke, Professor, Director, Institute of European Languages and Cultures, Guangdong University of Foreign Languages and International Trade, Guangzhou, Guangdong Province, China

Editorial Board

Lyubov G. Antonova, Dr. of Sci. (Ped.), Professor, Yaroslavl Demidov State University, Yaroslavl, Russia

Boris G. Bobylev (Monk Nathanael), Dr. of Sci. (Ped.), Cand. of Sci. (Philol.), Professor, Syvato-Dukhov Monastery, Livenskaya Eparchy, Orlovskaya Metropolis, Novosil, Russia

Nina S. Bolotnova, Dr. of Sci. (Philol.), Professor, Tomsk State Pedagogical University, Tomsk, Russia

Yuliya N. Gosteva, Cand. of Sci. (Ped.), Senior Research Associate, Institute for Strategy of Education Development, Russian Academy of Education, Moscow, Russia

Irina N. Dobrotina, Cand. of Sci. (Ped.), Researcher Fellow, Institute for Strategy of Education Development, Russian Academy of Education, Moscow, Russia

Olga E. Drozdova, Dr. of Sci. (Ped.), Associate Professor, Moscow Pedagogical State University, Moscow, Russia

Elena L. Erokhina, Dr. of Sci. (Ped.), Professor, Moscow Pedagogical State University, Moscow, Russia

Lyudmila G. Larionova, Dr. of Sci. (Ped.), Professor, Southern Federal University, Rostov-on-Don, Russia

Svetlana V. Naumenko, Cand. of Sci. (Philol.), Associate Professor, Kansk Pedagogical College, Kansk, Krasnoyarsk region, Russia

Oleg V. Nikitin, Dr. of Sci. (Philol.), Professor, Moscow Region State University, Moscow, Russia

Joanna Ozhehowska, Dr. of Sci. (Philol.), Professor, Warmian-Masurian University of Olsztyn, Olsztyn, Poland

Natalia V. Patroeva, Dr. of Sci. (Philol.), Professor, Petrozavodsk State University, Petrozavodsk, Russia

Tatyana M. Pakhnova, Cand. of Sci. (Ped.), Professor, Moscow Pedagogical State University, Moscow, Russia

Vladimir M. Pakhomov, Cand. of Sci. (Philol.), Chief Editor, Reference and Information Internet-portal «Gramota.ru»; Researcher Fellow, Vinogradov Russian Language Institute, Russian Academy of Sciences, Moscow, Russia

Ekaterina V. Peresvetova, Cand. of Sci. (Ped.), Teacher, School No. 1522 named after V. I. Churkin, Moscow, Russia

Vera A. Pishchalnikova, Dr. of Sci. (Philol.), Professor, Moscow State Linguistic University, Moscow, Russia

Anna Romanik, Cand. of Sci. (Philol.), Associate Professor, University of Bialystok, Bialystok, Poland

Marina R. Shumarina, Dr. of Sci. (Philol.), Associate Professor, Balashov Institute, Saratov State University, Balashov, Russia

Name of the body that registered the edition	The journal is registered by the Federal Service for Supervision of Communications, Information Technologies and Mass Communications (certificate of 31.12.2020 PI No. FS77-80108)
ISSN	0131–6141 (Print) 2619–0966 (Online)
Founder and publisher	Limited Liability Company "Our Language" ("Nash Yazyk" LLC)
Postal address founder and publisher	17 Bolshaya Andronievskaya str., Moscow, 109544, Russia; telephone: +7 (495) 671-09-85; site: https://www.riash.ru/ ; e-mail: admin@riash.ru
Printing house	JSC «First Exemplary printing house», branch of «Chekhov Printing House», 1 Poligrafistov str., Chekhov, Moscow region, 142300, Russia
Signed for printing	28.08.2021
Format	70x100 ¹ / ₁₆
Paper	offset
Printed sheet	8
Edition	420 ex.
Ordering	
Subscription and distribution	The journal is distributed by subscription. Free price. A subscription can be entered through the following subscription agencies: Russian Post (index P3896), UralPress (index 73334), Pressinform, Inform-system, IVIS LLC. The electronic version of the journal can be purchased at https://www.riash.ru/ . The journal is included in the List of Peer-Reviewed Scientific Journals of the RF Higher Attestation Commission in the categories: 10.02.01 – Russian language (Philological sciences); 13.00.02 – Theory and methods of teaching and upbringing (by areas and levels of education) (Pedagogical sciences) (https://vak.minobrnauki.gov.ru/main). The journal is registered in the Russian Science Citation Index and 16 Russian and international databases, including ERIHPLUS, WorldCat and GoogleScholar. The content is protected by the RF Law On Copyright and Neighbouring Rights of 09.07.1993 No. 5351-1. Any reproduction of materials published in the journal is prohibited.

СОДЕРЖАНИЕ

МЕТОДИКА И ОПЫТ

<i>Левушкина О. Н.</i> Словарный урок как основа формирования культуры пользования словарями в процессе обучения русскому языку	7
<i>Бондаренко М. А.</i> Далев словарь на уроке русского языка и во внеурочной деятельности	15
<i>Никитина Т. Г., Роголёва Е. И.</i> Фразеологический словарь в школе и дома: какой выбрать и как использовать	26

МЕТОДИЧЕСКАЯ ПОЧТА

<i>Малкова Ю. В.</i> Работа с афоризмами в школе (система аналитических, творческих и проектных заданий)	37
--	----

АНАЛИЗ ХУДОЖЕСТВЕННОГО ТЕКСТА

<i>Геймбух Е. Ю.</i> Гармония и хаос как конститутивные признаки языковой картины мира повести С. Довлатова «Заповедник» (к 80-летию со дня рождения)	48
<i>Шумских Е. А.</i> Индивидуально-авторская фразеология в романе И. С. Тургенева «Дворянское гнездо»	56
<i>Евтушенко О. В.</i> Код Набокова	67
<i>Якушевич И. В.</i> Языковая организация мифологического двоемирия в стихотворении Б. Пастернака «Ветер»	74

ЛИНГВИСТИЧЕСКИЕ ЗАМЕТКИ

<i>Николина Н. А.</i> Тенденции современного глагольного словопроизводства	80
--	----

В МИРЕ СЛОВ

<i>Барандеев А. В.</i> Этимология и орфография топонимов с основой <i>Гулай-</i>	86
--	----

ЛИНГВИСТИЧЕСКОЕ НАСЛЕДСТВО

<i>Приемышева М. Н.</i> «Самая жизнь знакомила, дружила меня всесторонне с языком...» (к 220-летию со дня рождения В. И. Даля)	91
--	----

ХРОНИКА

<i>Никитин О. В.</i> Юбилейные «Ларинские чтения»	99
<i>Никитин О. В.</i> Международная научная конференция «Метафорическая картина мира современной художественной прозы»	100
<i>Исаев И. И.</i> Круглый стол «Диалектология и лингвистическая география. 3. Эволюция диалектных систем»	101
<i>Новикова Т. Ф.</i> Всероссийская (с международным участием) научно-практическая конференция «Далевские чтения» («Дали Даля»)	102
Сергей Павлович Праведников (к 60-летию со дня рождения)	104

CONTENT

METHODOLOGY AND EXPERIENCE

<i>Levushkina O. N.</i> A vocabulary lesson as a basis for dictionary culture formation in the process of teaching the Russian language.....	7
<i>Bondarenko M. A.</i> Dal's dictionary in Russian lessons and extracurricular activity	15
<i>Nikitina T. G., Rogaleva E. I.</i> An idiom (phraseological) dictionary at school and at home: which to choose and how to use.....	26

METHODOLOGICAL MAIL

<i>Malkova Yu. V.</i> Work with aphorisms at school (a system of analytic, creative and project tasks)	37
--	----

LITERARY TEXT ANALYSIS

<i>Gejmbukh E. Yu.</i> Harmony and chaos as constitutive features of the linguistic picture of the world in S. Dovlatov's novella "Nature Reserve" ("Zapovednik") (to the 80th anniversary of the birth)	48
<i>Shumskikh E. A.</i> Individual author's phraseology in I. S. Turgenev's novel "Home of the Gentry" ("Dvoryanskoe gnezdo")	56
<i>Evtushenko O. V.</i> The Nabokov code	67
<i>Yakushevich I. V.</i> Linguistic organization of the duality of mythological worlds in B. Pasternak's poem "Wind" ("Veter")	74

LINGUISTIC NOTES

<i>Nikolina N. A.</i> Tendencies in modern verbal derivation	80
--	----

IN THE WORLD OF WORDS

<i>Barandeev A. V.</i> The etymology and spelling of the toponyms with the <i>Gulyay-</i> stem	86
--	----

LINGUISTIC HERITAGE

<i>Priemysheva M. N.</i> "Life itself acquainted me with and made me become an intimate friend of language..." (to the V. I. Dal's 220th anniversary of the birth)	91
--	----

CHRONICLE

<i>Nikitin O. V.</i> Anniversary "Larin's readings"	99
<i>Nikitin O. V.</i> The international scientific conference "The metaphorical world picture of modern prose fiction"	100
<i>Isaev I. I.</i> Round table "Dialectology and linguistic geography. 3. The evolution of dialect systems"	101
<i>Novikova T. F.</i> The all-Russia (with international participation) scientific and training conference "Dal's readings" ("Dal's horizons")	102
Sergey Pavlovich Pravednikov (to the 60th anniversary of the birth)	104